

[Text]

in many instances, where you have a criminal provision as well as a civil provision. The court was suggesting that where that is so, it might be possible to have an additional remedy in some kind of civil proceeding.

**Senator Connolly (Ottawa West):** Have the witnesses given any consideration to that aspect of the problem?

**Mr. Lade:** No, senator, we have not.

**Mr. Cowling:** It will be raised, I would think, Senator Connolly, in one of the very early cases under this law, if it is enacted, because it goes to the heart of the whole constitutional question.

**Mr. Prueter:** I think we have recognized this problem, and I think the only comment we can make on it is that the last time we were here it was recognized that there were constitutional problems involved, but we have not addressed ourselves to this aspect on the basis that other people appearing before your committee will do so or have done so.

**The Deputy Chairman:** I thank you very much, gentlemen, for coming this morning and giving us the benefit of your testimony. I am sure it will be of great help and assistance to us.

The second organization is, as I said before, the Independent Petroleum Association of Canada.

**Senator Flynn:** With a title like that they should not be worried about competition.

**The Deputy Chairman:** The three witnesses appearing before us are: Mr. Labarge, Parliamentary Counsel, Mr. J. D. Porter; and Mr. Ed Brown, Counsel, Dome Petroleum Ltd.

Gentlemen, you have presented us with quite a voluminous brief. Who is going to begin?

**Mr. J. D. Porter, Managing Director, Independent Petroleum Association of Canada:** May I say, Mr. Chairman, that the Independent Petroleum Association of Canada is appreciative of the opportunity of appearing before your committee. Perhaps by way of definition I might define who the Independent Petroleum Association is and what its members consist of. Essentially, to use a colloquialism, we are the "little guys". We represent some one hundred and sixty-two oil and gas exploration companies, who are full-time members, and in addition to that we have another 125 associate members, those being service, supply and manufacturing organizations, geological and geophysical consulting firms, who essentially derive their income from the activities of the petroleum industry in Canada.

Our members, in spite of their size, may range from larger companies such as Dome Petroleum down to what might be referred to as the "one-man band" the fellow who works out of one office and engages consultants to carry out his field work or drilling programs. The objectives of our association are

[Traduction]

soigneusement la porte ouverte au genre de situation qui peut se présenter aux termes de la Loi sur la concurrence, dans de nombreux cas, lorsque vous avez à la fois une disposition se rapportant au droit criminel et une autre au droit civil. Le tribunal prétendait que lorsque c'était le cas, on pourrait peut-être avoir un autre recours c'est-à-dire des poursuites civiles.

**Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest):** Les témoins ont-ils mis à l'étude cet aspect du problème?

**M. Lade:** Non, sénateur nous ne l'avons pas fait.

**M. Cowling:** Ce point sera soulevé, d'après moi, sénateur Connolly, dès les premiers procès qui seront intentés en vertu de cette loi, si elle est promulguée, parce que cela est au cœur de toute la question constitutionnelle.

**M. Prueter:** Je crois que nous vous reconnaissons ce problème et que le seul commentaire que nous puissions faire c'est que la dernière fois que nous nous sommes trouvés ici, on a reconnu qu'il y avait des problèmes constitutionnels en cause; nous n'avons toutefois pas soulevé cet aspect car nous nous sommes dits que d'autres personnes qui comparaitraient devant votre Comité le feraient ou l'avaient déjà fait.

**Le vice-président:** Je vous remercie beaucoup messieurs d'être venus ce matin et de nous avoir fait profiter de votre témoignage. Je suis convaincu que cela nous aidera beaucoup.

La seconde organisation à comparaître, comme je l'ai déjà dit, c'est l'*Independent Petroleum Association of Canada*.

**Le sénateur Flynn:** Avec un titre comme celui-là, elle ne devrait pas avoir peur de la concurrence.

**Le vice-président:** Les trois témoins qui comparaitront aujourd'hui sont les suivants: M. Labarge, conseiller parlementaire, M. J. D. Porter; M. Ed Brown, conseiller de la *Dome Petroleum Ltd.*

Messieurs, vous nous avez présenté un mémoire assez volumineux. Lequel d'entre vous va commencer?

**M. J. D. Porter, directeur exécutif, Independent Petroleum Association of Canada:** Permettez-moi de dire, monsieur le président, que la *Independent Petroleum Association of Canada* vous sait gré de l'occasion que vous lui fournissez de comparaître devant votre Comité. Peut-être pourrais-je définir ce que constitue la *Independent Petroleum Association of Canada* et quels en sont les membres. Pour utiliser un régionalisme, nous sommes essentiellement «des petites gens». Nous représentons cent soixante-deux sociétés d'exploration pétrolière et gazifère, membres de plein droit, ainsi que 125 autres membres associés, y compris des organisations de services, d'approvisionnement et de fabrication, des entreprises d'experts-conseils en géologie et en géophysique, dont le revenu dépend essentiellement des activités de l'industrie du pétrole au Canada.

Nos membres, malgré leur nombre, peuvent varier entre une société très importante comme *Dome Petroleum* et ce que nous pourrions appeler «l'homme orchestre», celui qui administre son affaire à partir d'un bureau et retient les services d'experts-conseils pour s'occuper des travaux sur le terrain ou de